

LISA NALBONE

Department of Modern Languages and Literatures, University of Central Florida
PO Box 161348, Orlando, FL 32816
Lisa.Nalbone@ucf.edu / 407-823-2472

EDUCATION

Ph.D., Spanish, Florida State University, Tallahassee, FL.

Dissertation: "Power, Truth, and Knowledge in Modern Hispanic Narrative:
Manuel Zeno Gandía, Vicente Blasco Ibáñez, and Benito Pérez Galdós"

M.S., Spanish, Georgetown University, Washington, DC.

Thesis: "El naturalismo en *La barraca* y *La charca*"

B.A., Spanish, St. Bonaventure University, St. Bonaventure, NY.

AREAS OF SCHOLARSHIP

- Long Nineteenth- and Twentieth-Century Spanish Literature and Culture
- Censorship
- Hispanic Modernisms
- Gender Studies
- Spanish Civil War
- Literary and Cultural Intersectionality
- Arthuriana in Modern Spanish Literature

ACADEMIC POSITIONSa

- | | |
|--------------|--|
| 2022-present | Professor, Department of Modern Languages and Literatures (MLL), University of Central Florida (UCF) |
| 2012-2022 | Associate Professor, MLL, UCF |
| 2006-2012 | Assistant Professor, MLL, UCF |
| 1995-2006 | Instructor, MLL, UCF |
| 1991-1995 | Adjunct Instructor, MLL, UCF |
| 1990-1991 | Adjunct Instructor, School of Interdisciplinary Humanistic and Social Sciences Studies, Universidad del Sagrado Corazón, Santurce, Puerto Rico |
| 1987-1988 | Fellow, Georgetown University, Washington, DC |

ADMINISTRATIVE POSITIONS

- | | |
|--------------|--|
| 2014-present | Spanish Master's Program Director, MLL, UCF |
| 2021-2023 | Latin American Studies Program Coordinator, MLL, UCF |

2002-2007 Intermediate Spanish Coordinator, FLL, UCF

1997-2001 Lower Division Spanish Coordinator, FLL, UCF

PUBLICATIONS

Books: Monographs and Co-Edited Volume

***Negotiating Discursive Spaces: Censorship and Women's Novels in Spain (1950s - 1960s).*
Juan de la Cuesta Hispanic Monographs, in press.**

Smith, Jennifer and Lisa Nalbone, Ed. and Intro. *Intersections of Race, Class, Gender, and Nation in Fin-de-Siècle Spanish Literature and Culture*. Routledge, 2016.

The Novels of Carmen Conde: Toward an Expression of Feminine Subjectivity. Juan de la Cuesta Hispanic Monographs, 2012.

Peer-Reviewed Journal Articles and Book Chapters

“Sounding Post-Memory Silence in Soledad Puértolas’s *Música de ópera*,” *(Post)Memories in the feminine: Voices and Experiences in the Grammar of the World. Ex Aequo*. Eds. Sheila Khan, Susana Pimenta, and Sandra Sousa. 47 (2023): pp. 51-64

“‘Desandar los viejos senderos retorcidos y construir algunos otros caminos necesarios’: La metaficción en *Hueso duro de roer* de Enrique Jaramillo Levi.” *Contar desde la tangente: Luz y sombra en la obra literaria de Enrique Jaramillo Levi*, edited by Fredy Villarreal Vergara, Editorial Tecnológica, Universidad Tecnológica de Panamá, 2022, pp. 21-33.

“Colonial Imperatives: Articulating a Discourse of Education in Evita’s *Cuando los combes luchaban* (1953) and Dadié’s *Climbié* (1956).” *The Africas in the World and the World in the Africas: African Literatures and Comparativism*, edited by Nazir Can and Sandra Sousa, Quod Manet, pp. 155-78.

“Decentering the Narrative: Teaching the Life and Selecting Writing of José Martí.” *Boletín Martiano*, vol. 1, no. 2, 2021, pp. 28-33.

“Consideraciones sobre la traducción al inglés del cuento inédito ‘Rompecabezas’ de Benito Pérez Galdós.” *Tibón*, vol. 2, 2020, pp. 199-204.

“La mirada masculina en *Tristana*.” *La hora de Galdós*, edited by Yolanda Arencibia and Rosa María Quintana. Cabildo de Gran Canaria, 2019, pp. 193-200.

“La construcción de la memoria en ‘A la hora que cierran los bares’ de Soledad Puértolas.” *Narraplus*, vol. 1, 2018, pp. 119-32.

- “Spaces of Enclosure in Liberata Masoliver’s *Barcelona en llamas*.” *Spanish Women Writers and Spain’s Civil War*, edited by Roberta Johnson and Maryellen Bieder, Routledge, 2017, pp. 52-63.
- “The Legal, Medical, and Social Contexts of the ‘Angel in the House.’” *Teaching the Works of Emilia Pardo Bazán*, edited by Margot Versteeg and Susan Walter, Modern Language Association, 2017, pp. 49-57.
- “Censorship: Blasco Ibáñez and the Trajectory of His Narrative Production 1939-1978).” *Journal of Blasco Ibáñez Studies*, vol. 4, 2016/2017, pp. 97-112.
- “Moving through Time and Space in Mercedes Rubio’s *Las siete muchachas del Liceo* (1957) via Wagner’s *Parsifal* in Barcelona, Spain (1914).” *Studies in Medievalism*, vol. XXV, 2016, pp. 37-44.
- “La metaficción en los cuentos del escritor panameño Enrique Jaramillo Levi.” *Maga* (Panama), vol. 77, 2015, pp. 24-28.
- “La política y la (de)construcción de valores en *El caballero encantado*.” *Galdós. Los fundamentos de una época*, edited by Yolanda Arencibia and Rosa María Quintana. Cabildo de Gran Canaria, 2014, pp. 309-14.
- “Conjuros, seducción y tribulaciones en *La última fada* de Pardo Bazán.” *De Britania a Britonia: La leyenda artúrica en tierras de Iberia: cultura, literatura y traducción. Cuaderno de Bretoña*, edited by Juan Miguel Zarandona, Peter Lang International, 2014, pp. 282-93.
- “Border Crossings and Journeys of Discovery: Carmen Conde’s *Las oscuras raíces* and *Solamente un viaje*.” *South Atlantic Review*, vol. 78, 2013, pp. 59-74.
- “La naturaleza y el imaginario nicaragüense: Una lectura ecocéntrica de *Jaguar puro inmachito* de Carmen Conde.” *Aula lírica*, vol. 5, 2013, pp. 47-60.
- “Rewriting Genre and Gender in *Tremendismo*: Temporal, Spatial, and Auditory Signs in Carmen Conde’s *Mientras los hombres mueren*.” *Letras Femeninas*, vol. 38, no. 2, 2012, pp. 97-109.
- “La visión ginocéntrica en *Mientras los hombres mueren* de Carmen Conde.” *Hispania*, vol. 94, no. 2, 2011, pp. 229-39.
- “Las confesiones y los espacios de deseo en *La incógnita y Realidad*.” *Galdós y la gran novela del XIX*, edited by Yolanda Arencibia and Rosa María Quintana, Cabildo de Gran Canaria, 2011, pp. 410-18.
- “La dialéctica del tradicionalismo y de la modernidad mediante el traslado geográfico en *Sin rumbo* de Eugenio Cambaceres.” *Crítica Hispánica*, vol. 33, no.1-2, 2011, pp. 65-77.
- “Entrevista con Ricardo Viñalet.” *Pegaso*, vol. 4, 2010, pp. 79-86.

“Colonized and Colonizer Disjunction: Power and Truth in Zeno Gandía’s *La charca*.” *Hispanófila*, vol. 159, 2010, pp. 23-37.

“The Poetics of War in Carmen Conde’s *Mientras los hombres mueren*.” *Romance Notes*, vol. 49, no. 3, 2009, pp. 277-85.

“El vértice de la modernidad en *La Quimera* y *Dulce dueño* de Emilia Pardo Bazán.” *La literatura de Emilia Pardo Bazán*, edited by José Manuel González Herrán, Cristina Patiño Eirín and Ermitas Penas Varela, Fundación Caixa Galicia y Casa-Museo Emilia Pardo Bazán, 2009, pp. 483-91.

“El derrumbe sistemático de la relación colonia/colonizado: *La muñeca* de Carmela Eulate Sanjurjo.” *Baquiana*, vol. 9, 2007-2008, pp. 144-49.

“On Being a Writer: The Fictional Self in Enrique Jaramillo Levi’s *Caracol y otros cuentos*.” *Encuentro con la literatura panameña*, edited by Humberto López Cruz, Universal Books (Panama), 2003, pp. 109-29.

“Lola Rodríguez de Tió and Luis Lloréns Torres: Literary Precursors of Puerto Rican Political Ideology.” *SECOLAS Annals*, vol. 32, 2000, pp. 125-31.

“Collectivity vs. Individuality: Duplicity in Plantation Society in *La charca* by Manuel Zeno Gandía.” *South Eastern Latin Americanist*, vol. 41, no. 1/2, 1997, pp. 38-45.

Peer Reviewed Translations

“Braintwister.” *‘Rompecabezas’ con dibujos por Benito Pérez Galdós*. By Benito Pérez Galdós, edited by Yolanda Arencibia, Gobierno de Canarias y La Universidad Las Palmas, 2020, pp. 21-28.

Introduction to and Translation of “Rompecabezas.” By Benito Pérez Galdós. *Tibón*, vol. 2, 2020, pp. 199-204.

Translation of “Explaining Nineteenth-Century Spanish Literature: The Evaluation of Pardo Bazán’s Literature Lessons.” By Íñigo Sánchez-Llama. *Teaching the Works of Emilia Pardo Bazán*, edited by Margot Versteeg and Susan Walter, Modern Language Association, 2017, pp. 122-27.

Translation of *The Last Fairy* from the Original Spanish: Emilia Pardo Bazán’s *La última fada. De Britania a Britonia: La leyenda artúrica en tierras de Iberia: cultura, literatura y traducción*. *Cuaderno de Bretoña*, edited by Juan Miguel Zarandona, Peter Lang International, 2014, pp. 297-334.

INVITED TALKS

2022 Invited participant, Post-show panel discussion and talkback, *Raquel*, by Claudia Vargas Vega, Open Scene Theatre, Orlando, FL. Florida Humanities Community Project Grant funding.

- 2020 Invited Moderator, “Adaptando la novela galdosiana en el siglo XXI. Historias del pasado para el público de hoy.” Presentation by Linda Willem, La Delegación de Indiana de la Academia Norteamericana de la Lengua Española and Butler University.
- 2019 Invited lecture, “Censorship and Carmen Laforet’s Narrative: From *Chica Rara* to *Femme Seule*.” Real Colegio Complutense, Harvard University.
- 2018 Invited participant, Post-show panel discussion and talkback, *Bernarda Alba* (Musical), directed by Julia Listengarten, Theatre UCF.
- 2015 Invited lecture, “The Two Rocíos: A Half-Century of Transition in [Spanish] Music and Culture.” Real Colegio Complutense, Harvard University.
- 2015 Invited lecture, “Palabras tachadas: Literatura y censura en la España franquista.” Foro Lingüístico, Department of Modern Languages and Literatures, UCF.
- 2013 Invited Visiting Scholar lecture, “Galdós y *La novela en el tranvía*.” Butler University Study Abroad Program, Alcalá de Henares, Spain.
- 2013 Invited book reading, *The Novels of Carmen Conde: Toward an Expression of Feminine Subjectivity*. UCF Center for the Success of Women Faculty Author’s Reception.

PAPERS PRESENTED AT PROFESSIONAL CONFERENCES (2008-present)

- 2023 From Sojourn to Exile: Isabel de Palencia’s *I Must Have Liberty* (1940). 76th Annual Kentucky Foreign Language Conference (KFLC)
- 2023 “Inscribing the Imperial: An Ecocritical Reading of the Motherland/Maternity in Galdós’s *El caballero encantado*.” 137th Modern Language Association Annual Convention. San Francisco, CA.
- 2022 “Puerto Rican Arts, Culture, and Politics: Five Years After Maria,” panelist and moderator, Florida Historical Society, Orlando, FL.
- 2022 “From Phenomenon to Noumenon: The *chica rara* in Mid-Twentieth Century Spanish Narrative.” South Atlantic Modern Language Association (SAML A). Virtual.
- 2022 “El niño biopolítico en el cuento “Rompecabezas”: Trauma y ansiedad política.” XII Congreso Internacional Galdosiano. Las Palmas, Spain.
- 2021 “Teaching José Martí in the US: Strategies and Practice.” Roundtable participant, 1st Biannual Conference of the Center for José Martí Studies Affiliate: Envisaging José Martí in 2021: History, Culture and Education, Tampa. Virtual.
- 2021 “Teaching José Martí in the U.S.: Strategies and Practice.” 1st Biannual Conference of the Center for José Martí Studies Affiliate, Envisaging José Martí in 2021: History, Culture and Education. Roundtable participant. Virtual.
- 2021 “Spanish Women Writers and Censorship: Four Rejected Novels.” South Atlantic Modern Language Association. Virtual.
- 2021 “*Nada*: Andrea and Literary Sisterhood.” 41th Cincinnati Conference on Romance & Arabic Languages & Literatures. Virtual.
- 2021 “La visión ecocrítica en la narrativa de Carmen Conde,” Encendida de mediodía exacto: I Congreso Internacional de estudios sobre Carmen Conde. Cartagena, Spain. Virtual.
- 2020 “Recovering Intersections of Race, Class and Gender: Miguel Govín’s *La novia del*

- tabaquero* (1947).” Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage Program Conference Histories and Cultures of Latinas: Suffrage, Activism & Women’s Rights. Houston, TX.
- 2020 “La traducción al inglés del cuento galdosiano ‘Rompecabezas.’” Seminario: Galdós Traducido. Casa-Museo Galdós, Las Palmas, Spain. Virtual.
- 2020 “Censorship and Concha Castroviejo’s *Vispera del odio*.” SAMLA. Virtual.
- 2019 “Teaching Disability in Galdós’s *La de Bringas*: (Dis)Order and (Dis)Illusion.” XXIX Congreso Internacional de la Asociación de Estudios de Género y Sexualidades (AEGS): Women Creating in Literary and Intercultural Education. Valencia, Spain.
- 2019 “Collapse of Empire: Unamuno’s Patriotism, Cuba’s Independence and Symbolic Migrations.” Surpassing Borders: Physical, Emotional and Cultural Movements in the Hispanic Transnationality from the 19th to 21st Century. Florida Atlantic University.
- 2019 “Aggressing the War-Torn Body: The Censorship of Josefina Canellada’s *Penal de Ocaña*.” SAMLA. Atlanta, GA.
- 2018 “The Oppressed Women in *Celda común*: Recovering the Marginalized Voice of Dolores Medio.” SAMLA, Birmingham, AL.
- 2018 “The Art of Comparison: Analyzing and Writing a Comparative Essay on Poetry.” American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL). New Orleans, LA.
- 2018 “Contesting the Boundaries of Mysticism.” I Simposio de la Asociación Internacional de Galdosistas: Replantear los estudios galdosianos. (Respondent) Brunswick, ME.
- 2017 “Transition and Liminality in Elisa Brufal’s *Siete puertas* (1954/1964).” Kentucky Foreign Language Conference (KFLC). Lexington, KY.
- 2017 “Rereading Galdós’s *La de Bringas* (1884): Metaobservations in the Periodical Press.” Mid-America Conference on Hispanic Literature (MACHL). Saint Louis, MO.
- 2017 “La mirada masculina: El lienzo artístico y literario en *Tristana*.” XI Congreso Galdosiano. Las Palmas, Spain.
- 2017 “Concha Lagos’s *Agora*: Literary Landscape of Editor/Contributor Correspondence.” SAMLA. Atlanta, GA.
- 2016 “Vicente Blasco Ibáñez and the Censorship of his Novels.” SAMLA. Durham, NC.
- 2016 “Teaching AP Spanish Literature/Culture Terminology.” California Language Teachers’ Association Annual Conference. Visalia, CA.
- 2016 “Success of Women Faculty: Revisiting Horizontal and Vertical Mentoring Models.” 9th Annual Mentoring Conference. With Amanda Anthony and Linda Walters. Albuquerque, NM.
- 2016 “Representations of Space in Pérez Galdós’s “Novel on the Streetcar” and Verne’s *20,000 Leagues Under the Sea*.” Nineteenth-Century Studies Association Conference. University of Nebraska-Lincoln.
- 2015 “Spaces of Enclosure in Liberata Masoliver’s *Barcelona en llamas*.” 68th Annual KFLC. Lexington, KY.
- 2015 “Reconciling Paganism and Christianity in Emilia Pardo Bazán’s *La última fada*.” Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica. Milwaukee, WI.
- 2015 “A Poetics of Art: The Painter’s Gaze in the Novels of Pardo Bazán, Pérez Galdós and Blasco Ibáñez.” SAMLA. Durham, NC.
- 2014 “Narratives of Confinement: The Body Feminine in the Mid-Twentieth Century Spanish Novel.” SAMLA. Atlanta, GA.
- 2014 “Moving Through Time and Space in Mercedes Rubio’s *Las siete muchachas del Liceo* (1957) Via Wagner’s *Parsifal* in Barcelona, Spain (1914).” 29th Annual International Conference Studies in Medievalism. Atlanta, GA.
- 2014 “Comunicando los espacios de guerra en *Barcelona en llamas* de Liberata Masoliver.”

- VII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Humanidades. Santiago de Compostela, Spain.
- 2013 “Reconfiguring the Image of Race, Class, and Gender from the Homeland in Liberata Masoliver’s *Efún*: Plantation Culture in Spanish Guinea.” SAMLA. Atlanta, GA.
- 2013 “Process-Based Learning and Academic Integrity in the Language Classroom.” ACTFL. Orlando, FL.
- 2013 “Mapping Gender and Class: Power and Truth in Pardo Bazán’s *La Quimera*.” Escritoras: Spanish and Latin American Women Writers from the Enlightenment to Hispanic Modernismo, Florida International University Symposium on Iberian and Latin American Literatures. Miami, FL.
- 2013 “Los enigmas de la naturaleza: Carmen Conde y *Jaguar puro inmarchito*.” XXXIII Asamblea y Congreso Internacional de ALDEEU (Spanish Professionals in America). St. Augustine, FL.
- 2013 “La política y la (des)construcción de valores en *El caballero encantado*.” X Congreso Galdosiano. Las Palmas, Spain.
- 2013 “From Enigma to Epiphany: Symbolic Convergence Theory in ‘A la hora en que cierran los bares’ by Soledad Puértolas.” 128th MLA Annual Convention, Boston, MA.
- 2012 “Writing the Desecrated Body and Blood: Pardo Bazán’s ‘Sor Bibiana,’ ‘Corpus,’ ‘Vampiro,’ and ‘¿Justicia?’” 65th KFLC. Lexington, KY.
- 2012 “La construcción de la feminidad en la novela española: la novelista de los 50 y 60.” VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Humanidades. Madrid, Spain.
- 2012 “Human versus Nonhuman: Collective Hybridity in Emilia Pardo Bazán’s *The Last Fairy*.” 127th MLA Annual Convention. Seattle, WA.
- 2012 “Border Crossings and Journeys of Discovery: Carmen Conde’s *Las oscuras raíces* and *Solamente un viaje*.” SAMLA. Raleigh, NC.
- 2011 “The Roots of *Tremendismo* in Carmen Conde’s *Mientras los hombres mueren*.” SAMLA. Atlanta, GA.
- 2011 “Shapeshifting and the Supernatural: The Hybrid Collective in Emilia Pardo Bazán’s *The Last Fairy*.” 26th Annual International Conference Studies in Medievalism. Albuquerque, NM.
- 2011 “*España sin rey*: Emplotment Betrays Commitment.” 126th MLA Annual Convention. Los Angeles, CA.
- 2010 “When Motherhood Fails: Pardo Bazán’s *La sirena negra*.” Mid-America Conference on Hispanic Literature (MACHL), St. Louis, MO.
- 2010 “Scissors and Hemlines: The New Woman, the New Century in Pardo Bazán’s Journalism.” 63rd Annual KFLC. Lexington, KY.
- 2010 “Gendered Spaces in Galdós’ *Tristana*.” SAMLA. Atlanta, GA.
- 2009 “Trickery, Seduction, and Distress in Pardo Bazán’s *La última fada*.” MACHL. Lawrence, KS.
- 2009 “Shifted Gender Scripting: Carmen Conde’s *Cobre*.” Mountain Interstate Foreign Language Conference (MIFLC). Greenville, SC.
- 2009 “Las confesiones y los espacios de deseo en *La incógnita y Realidad*.” IX Congreso Galdosiano. Las Palmas, Spain.
- 2009 “(Un)conditional Response in Carmen Conde’s *Soy la madre*.” KFLC. 62nd Annual KFLC. Lexington, KY.
- 2008 “Zeno Gandía’s *La charca*: Hegemonic Void and the Construct of Race.” 61st Annual KFLC. Lexington, KY.
- 2008 “Engendered Textual-Spatial Narrative: *La incógnita*, *Realidad*, and *Tristana*.” 124th MLA Annual Convention. San Francisco, CA.

- 2008 “El vértice de la modernidad en *La Quimera* y *Dulce dueño* de Emilia Pardo Bazán.” 1^{er} Congreso Internacional de Emilia Pardo Bazán. La Coruña, Spain.

AWARDS AND RECOGNITIONS

- 2023 Teaching Incentive Program ([TIP](#)) Award: Highly competitive award that rewards teaching productivity and excellence and recognizes contributions to UCF’s key goals of offering the best undergraduate education available in Florida and achieving international prominence in key graduate programs
- 2022 AIM (Affordable Instructional Materials) [High Impact Group Award](#), Pegasus Innovation Lab, UCF
- 2021 Research Incentive Award ([RIA](#)), UCF: Highly competitive award that recognizes outstanding research, scholarly, or creative activity that advances the body of knowledge in a particular field, including interdisciplinary research and collaborations, and the contributions to UCF’s key goal of achieving international prominence in research and creative activities
- 2020 Frankfurt International Book Fair, featured publication: ‘*Rompecabezas*’ con dibujos por Benito Pérez Galdós. By Benito Pérez Galdós, edited by Yolanda Arencibia, Gobierno de Canarias y La Universidad Las Palmas, 2020
- 2020 UCF Sabbatical Award—Type 1, Competitive (Fall)
- 2020 Visiting Scholar, Instituto Franklin, Universidad de Alcalá de Henares, Spain (Fall, deferred)
- 2020 Mid-Career Refresh Program, funding recipient, Office of Faculty Excellence, UCF
- 2019 [University Travel Award](#), Office of Faculty Excellence, to deliver a lecture at the Real Colegio Complutense, Harvard University
- 2019 Selected participant, [National Endowment for the Humanities Summer Institute](#), University of Tampa: José Martí and the Immigrant Communities of Florida in Cuban Independence and the Dawn of the American Century. Teaching project title: “Triangulating the US, Cuba and Spain: Cultural Representations at the End of the Long Nineteenth Century”
- 2018 Teaching Incentive Program ([TIP](#)) Award
- 2016 Research Incentive Award (RIA)
- 2016 Scroll and Quill Society [Inductee](#), UCF: An honorary distinction that recognizes selected faculty who have made a national and international impact through their research, teaching and service
- 2015 Recognition of Service to the University of Central Florida, 20 Years of Service
- 2015 UCF Woman of Distinction (one of 31), Center for Success of Women Faculty
- 2014 Invited attendee: “Vicente Blasco Ibáñez & World War I Lectures,” University of Oklahoma, Tulsa (attendance funded through NEH grant, invitation by symposium organizer, Christopher Anderson)
- 2013 Visiting Scholar, Instituto Franklin, Universidad de Alcalá de Henares, Spain (Fall)
- 2013 UCF Sabbatical Award—Type 1, Competitive (fall)
- 2012 Teaching Incentive Program (TIP)
- 2007 UCF Women’s Center Research Award in Arts and Humanities. Project: “The Novels of Carmen Conde”

GRANTS

External

- 2023 Florida Humanities, Greater Good Humanities in Academia Grant: “Operation *Pedro Pan*: The Voices and Stories of Cuba’s Child Exodus” \$20,000, CoPI, PI Cecilia Rodríguez Milanés.
- 2022 Florida Humanities, Greater Good Humanities in Academia Grant: “Re-Membering Puerto Rican Arts and Culture Five Years After María,” \$10,000, PI.
- 2017-2022 Subject Matter Expert, US Department of Education Grant (PI: Joyce Nutta): “Dual Language Support through Technology Enhanced Programs and Strategies (DL STEPS),” \$2.6 million team grant. As SME, advisory role in the design of DL Certificate Program, with an emphasis on the Spanish language course components, through design and delivery of SPN6970: Teaching Methods for the Spanish Classroom.
- 2014 Travel grant to attend National Endowment for the Humanities (NEH) Symposium (\$1,000): “Vicente Blasco Ibáñez & World War I Lectures,” University of Oklahoma, Tulsa (by invitation of symposium organizer).
- 2007 General Electric Educational/Travel Grant, \$3,500. Fundación de la Lengua Española Instituto de Verano, Valladolid, Spain, for attendance at a two-week cultural-based summer institute. Strands: art, literature, history, economics, business, politics, geography, music, dance and topography of Spain. General Electric offered a total of six scholarships to professors across the US.

Internal (2018-present)

- 2021-2022 Course Redesign Initiative, Digital Learning Course Redesign Initiative (DL CRI), Center for Distributed Learning, UCF, \$24,500 team grant
- 2018-2019 Course Redesign Initiative, Digital Learning Course Redesign Initiative (DL CRI), Center for Distributed Learning, UCF, \$19,380 team grant

SERVICEBoard Membership

- 2023-2024 1st Vice President, South Atlantic Modern Language Association
- 2022-2023 2nd Vice President, South Atlantic Modern Language Association
- 2017-2021 Secretary/Treasurer, [Asociación Internacional de Galdosistas](#)
- 2012-2016 Executive Committee Member (*Vocal*), Asociación Internacional de Galdosistas

Service to Press and Journals

- 2021 Peer reviewer of essay for *Journal of Religious Studies*
- 2020-present Member of the Advisory Board of *Anales Galdosianos*
- 2020-present Member of Board of Reviewers, *South Atlantic Review*, *The Journal of the South Atlantic Modern Language Association*
- 2020-2021 Peer reviewer of essay for *Hispanic Review*
- 2019-2020 Peer reviewer of all essays (six) for Special Edition of *Anales Galdosianos*
- 2018-2019 Peer reviewer of essay for *Decimonónica*
- 2018 Peer reviewer of essay for *Letras Hispanas*

2015	Peer reviewer of essay for <i>Argus-a Artes y Humanidades</i>
2014	Peer reviewer of book review for <i>Hispania</i>
2012	Peer reviewer of essay for <i>Hispania</i>
2011-2015	Editorial Board Member of <i>South Atlantic Review</i> , <i>The Journal of the South Atlantic Modern Language Association</i>
2009	Peer reviewer of manuscript (monograph) for author and publisher: Sánchez, Francisco Javier. <i>Constructing Meaning in the Spanish and French New Novel</i> , Edwin Mellen Press
2009, 2010	Peer reviewer of essays for <i>South Atlantic Review</i>
2008-2011	Book Review Editor for <i>Florida Foreign Language Journal</i>

Tenure and Promotion Reviews of Faculty External to UCF

2014-2022 Confidential information withheld

Service to the Profession (2012-present)

2021-2022	Chair, Harper Fund Award Committee, South Atlantic Modern Language Association
2022, 2023	Exam Leader, Spanish Literature and Culture Advanced Placement Exam Scoring
2021-2025	Member, Finance Committee, South Atlantic Modern Language Association , (SAMLA) appointed position
2021-2024	Delegate, Language Programs, Modern Language Association Delegate Assembly , elected position
2021	Symposium Co-organizer, “Benito Pérez Galdós: Cien años, cien razones,” Asociación Internacional de Galdosistas, Dartmouth University (October 2021)
2017-2021	Editor and content creator, Boletín de la Asociación Internacional de Galdosistas , a biannual publication of the Asociación Internacional de Galdosistas
2021	Conference Co-organizer, 1st Biannual Conference of the Center for José Martí Studies Affiliate, Envisaging José Martí in 2021: History, Culture and Education,” University of Tampa (virtual)
2020, 2021	Question Leader, Spanish Literature and Culture Advanced Placement Exam
2020	Member, Spanish Literature and Culture Advanced Placement Exam “Standard Setting Committee”
2016-2020	Program Committee Member, SAMLA, appointed position (Chair in 2020)
2019	Session Organizer and Chair, “Spanish Peninsular 1700-present (quadruple session),” SAMLA Annual Convention. Atlanta, GA.
2017	Session organizer, “Expanding the Conceptual Framework of Liminal Spaces: Literature, Culture and Film in 20th Century Spain,” Kentucky Foreign Language Conference
2016-2019	Exam Reader, Spanish Literature and Culture Advanced Placement Exam Scoring College Board/Electronic Testing Services (Louisville, KY; Tampa, FL)
2016	131st Modern Language Association (MLA) Annual Convention. Austin, TX: Panel Session Organizer and Presider: “Novel Crossings: Galdós and His Predecessors, Contemporaries, and Successors.” Joint program, vetted & arranged by the International Association of Galdós Scholars and the ‘LLC 18th- and 19th-Century Spanish and Iberian’ forum
2015	Session co-organizer, “Good and Evil in the Novels of Emilia Pardo Bazán.”

- Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica.
Milwaukee, WI
- 2015 Session organizer, “Confinement, Enclosure and Inhabiting/Inhibiting Space,”
Kentucky Foreign Language Conference
- 2014-2020 Development Committee, Advanced Placement Spanish Literature Exam, College
Board, Committee Member Spring 2014-2016, Committee Co-Chair 2016-2020
- 2014 “Intersections of Race, Class, and Gender in The Formation of the Fin-de-Siècle
Spanish And Spanish Colonial Subject, Kentucky Foreign Language Conference,
Lexington, KY.
- 2013-2016 Delegate, Southern Region, Modern Language Association Delegate Assembly,
elected position
- 2013 Session organizer, Spanish Peninsular literature, “Escritoras: Spanish and Latin
American Women Writers from the Enlightenment to Hispanic Modernismo,”
Florida International University Symposium on Iberian and Latin American
Literatures. Miami, FL.
- 2012-2015 SAMLA: Nominating Committee, appointed position (Chair in 2015)
- 2012-2014 Evaluator, Sigma Delta Pi National Spanish Honor Society, Summer Study
Abroad Scholarship, Spain and Ecuador

Service to the University of Central Florida

University of Central Florida

- 2021-2023 Chair, Latin American Studies Advisory Committee
- 2019-2021 Member, Latin American Studies Advisory Committee
- 2020 Article reviewer, *The Pegasus Review: UCF Undergraduate Research Journal*
- 2017 Member, UCF Scroll and Quill Selection Committee
- 2015-2016 Mentor, Center for Success of Women Faculty Mentoring Program
- 2014-2016 Senator, UCF Faculty Senate, 2014-2016 (sabbatical fall 2013) (elected position)
- 2014-16 Member, Budget and Administrative Faculty Senate Committee
- 2013-2017 Faculty Liaison, UCF Study Abroad, Alcalá de Henares
- 2012-2014 Senator, UCF Faculty Senate (elected position)
- 2012-2014 Member, Women’s Studies Advisory Board
- 2012- 2014 Member, Parking Advisory Committee, Faculty Senate Committee
- 2012-2013 Member, Undergraduate Course Review Committee, Faculty Senate Committee
- 2012 Director, Summer Study Abroad Program in Alcalá de Henares, Spain

College of Arts and Humanities

- 2019 Member, Research Incentive Award Committee
- 2017 Chair, Research Incentive Award Committee
- 2016-2017 Mentor, CAH Assistant Professor Mentoring Program
- 2014-2018 Member, CAH Elections Committee
- 2007-2008 Member, CAH Scholarships and Awards Committee

Department of Modern Languages and Literatures

- 2020-present Member, Graduate Curriculum Committee
- 2020-present Member, Tenure and Promotion Committee

2019-2020	Member, Strategic Goals Committee
2016-2017	Member, CHIC/Building Committee
2016-2017	Member, Visiting Instructor Spanish/Portuguese Hiring Committee
2014-present	Chair, Spanish Graduate Committee
2014-present	Faculty Advisor, Spanish Graduate Association
2014-present	Coordinator of Assessment, Spanish MA Program (sabbatical fall 2020)
2014-present	Advisor, approximately 15 Spanish Master's graduate students
2008-present	SaGA Annual Colloquium, Session Organizer
2006-present	Member, Spanish Undergraduate Curriculum Committee
2019-2020	Member, Visiting Assistant Professor of Linguistics Hiring Committee
2019	Chair, Instructor Promotion Committee
2017-2020	Chair, Promotion and Tenure Committee
2015-2019	Member, AESP Committee
2015-2016	Chair, Assistant Professor Latin American Literature, Tenure-Track
2014-2020	Mentor to MLL Assistant Professor
2014-2020	Member, Chair's Advisory Committee
2013-2017	Member, Tenure and Promotion Committee
2013-2014	Member, Assistant Professor Search Committee, tenure-track Linguistics
2012-2017	Chair, Dr. Alma Alarcón Summer Study Abroad in Spain Scholarship
2010-2019	Round Table organizer or co-organizer, Spanish Graduate Association (SAGA)
2012	Chair, Instructor Promotion Committee
2006-2014	Member, Spanish Graduate Committee

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

2012-present	International Arthurian Society—North American Branch
2012-present	Cultura, Literatura y Traducción Iber-Artúrica (CLYTIAR): Proyecto de Investigación
2008-present	Modern Language Association
2008-present	Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica
2007-present	Asociación Internacional de Galdosistas
2006-present	American Association of Teachers of Spanish and Portuguese
2006-present	American Council on the Teaching of Foreign Languages
1995-present	South Atlantic Modern Language Association